

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35441
Nom	Grec II
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2020 - 2021

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	37 - Minor de Filología Clásica	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	21 - Minor en Filología Clásica	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	41 - Minor en filologia clàssica	Optativa

RESUM

Es tracta del segon nivell de "Grec", de la matèria de *Llengua grega*, inclosa al mòdul LLENGUA GREGA I LA SEUA LITERATURA i que consta de d'altres set assignatures obligatòries de caràcter marcadament filològic, totes de sis crèdits, distribuïdes al llarg dels quatre cursos del Grau de *Filologia Clàssica*.

La matèria de *Llengua grega* és, al costat de la sua corresponent *Llengua llatina*, l'ix central del *Grau de Filologia Clàssica*. L'assignatura *Grec II*, junt a *Grec I*, forma part, al mateix temps, del minor de Filologia Clàssica.

L'activitat fonamental de l'assignatura és una activitat filològica completa basada en la lectura, traducció, comentari i interpretació de textos grecs amb tècniques pròpies de la disciplina filològica i que requereix, com a primer requisit, un coneixement suficient de la llengua.



CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Malgrat que no hi ha cap restricció de matrícula, resulta altament recomanable per a cursar satisfactòriament aquesta assignatura haver superat Grec I, en el primer quadrimestre daquest primer curs. Aquestes dues assignatures constitueixen una certa unitat en tal que centrals en la formació bàsica dels estudiants.

Es requereix un coneixement bàsic de la llengua grega, que es manifeste en certa competència en la traducció i coneixements bàsics de gramàtica, la qual cosa ha d'haver-se aconseguit després de

COMPETÈNCIES

1000 - G.Estudis Anglesos

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

1001 - Grau Filologia Catalana

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.



1003 - G. Estudis Hispànics

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

Coneixement progressiu del grec antic en tots els seus aspectes filològics, lingüístics, històrics, literaris, socials i culturals, i aquells relatius al tractament del gènere literari estudiat. En el contacte amb els textos l'alumne/a ha d'aprendre els diferents mètodes amb els quals s'han solucionat aquestes qüestions, així com desenvolupar les competències específiques que li capaciten per a enfrontar-se a allò amb èxit i solvència.

Es pretén la consolidació i ampliació de coneixements gramaticals de llengua grega, la introducció de qüestions lingüístiques bàsiques, especialment de morfologia verbal i sintaxi dels casos, i un progrés significatiu en la resolució dels problemes de traducció, que faça possible enfrontar-se de forma satisfactòria a la traducció d'un text grec en prosa de nivell mitjà.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Sintaxi dels casos

- 1.1. Introducció a la sintaxi dels casos. El nominatiu i el vocatiu
- 1.2. Els valors i funcions de l'acusatiu: acusatiu propi i llatiu
- 1.3. Els valors i funcions del genitiu: genitiu propi i genitiu ablatiu
- 1.4. Els valors i funcions del datiu: datiu propi, locatiu i instrumental

2. L'organització morfosintàctica del verb grec

- 2.1. Morfologia del tema de present
- 2.2. Morfologia del tema daorist
- 2.3. Morfologia del tema de perfet
- 2.4. Morfologia del futur



3. Traducció i comentari de textos

Traducció i comentari de textos grecs en prosa d'època clàssica i/o imperial romana. El comentari serà principalment gramatical i lèxic, però sense descuidar els aspectes de realia, entesos com a elements necessaris per a la comprensió dels textos.

4. Lèxic i fraseologia

Adquisició de vocabulari mitjançant la pràctica constant de la traducció i l'anàlisi etimològica. Es requereix la memorització del vocabulari bàsic aparegut en els textos traduïts i comentats, així com en els exemples de la teoria estudiada a classe.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Estudi i treball autònom	70,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Classes teòriques:

Explicació per part del professor, amb la seqüenciació indicada, al llarg d'una hora a la setmana, de les qüestions del temari.

Classes pràctiques:

Traducció per part dels estudiants/estudiantes, com a exercici pràctic relacionat amb la teoria explicada a classe, d'un conjunt de frases. Aquests textos seran penjats a l'aula virtual. Una vegada treballats per els/les estudiants/estudiantes, la traducció serà corregida en classe.

Traducció: els/les estudiants/estudiantes prepararan, com a treball personal:

- La traducció d'una selecció de textos en prosa d'autors dels segles V i IV a. C. i/o d'època imperial romana, que seran traduïts i comentats en la hora segona i tercera de la setmana.

La lectura en grec i corresponent traducció de *La defensa de Sòcrates* de Xenofont. Aquest text no serà vist a l'aula.



AVALUACIÓ

Activitats de treball personal i participació al llarg del curs: **20 %**

Avaluació de la participació a classe, traduint, realitzant els exercicis, fent us de les tutories, etc.

Examen final: **80 %**. Examen per escrit amb tres parts:

A. Traducció sense diccionari d'un text pertanyent a *La defensa de Sòcrates* de Xenofont (**15%** de la nota final).

B. Traducció d'un text, sense diccionari (amb ajuda d'un vocabulari seleccionat), amb preguntes de morfologia i sintaxi relatives al text (**55%**)

C. Dos preguntes del temari (**10%**).

Per a poder aprovar l'examen serà necessari aconseguir al menys un 3 sobre 10 en cadascuna de les tres parts. Per tal d'aprovar el conjunt de la assignatura serà necessari abastar al menys un 4 sobre 10 en l'examen escrit individual.

Segona convocatòria.- Tan sols es podrà mantenir de la primera convocatòria, i per tant no caldrà examinar-se de nou, la nota de la traducció del text treballat exclusivament a casa (part A), sempre que en aquest s'haja arribat, al menys, a un 5 sobre 10. De les parts B i C caldrà examinar-se necessàriament al marge de la nota obtinguda en la primera convocatòria.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- a) Guia docente.
- b) Apuntes de los temas expuestos en clase y las cuestiones comentadas a propósito de la traducción de los textos.
- c) Ejercicios sobre las cuestiones del temario, servidos en el aula virtual.
- d) Selección de textos en prosa.
- e) Bibliografía.

Complementàries



- a. Bibliografia general.

Berenguer Amenós, J., Gramática griega, Barcelona: Bosch, 2002 (37ª ed.).

Berenguer Amenós, J., Hélade. Ejercicios de griego, I (morfología) y II (sintaxis), Barcelona: Bosch.

Calvo Martínez, José L., Griego para universitarios, Granada: Universidad de Granada, 2016.

Fernández-Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 1971.

Fleury, E., Morfología histórica de la lengua griega, trad. esp., Barcelona: Bosch, 1971.

Martín Sánchez, M. Ángeles, Vocabulario mínimo del griego, Madrid: Ediciones Clásicas.

Tapia Zúñiga, P. C., Vocabulario fundamental y constructivo del griego, México: UNAM, 1993.

b. Bibliografía específica: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.

c. Bibliografía complementaria: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original.

3. Metodologia docent



Classe (presencial) teòrica/pràctica + videoconferència síncrona BBC.

4. Avaluació

Examen presencial. Es mantenen els percentatges indicats a la guia docent.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.

MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original.

3. Metodologia docent

Publicació de materials a l'Aula virtual

Proposta d'activitats per aula virtual



Videoconferència síncrona BBC

Debats al fòrum

Tutories per videoconferència

4. Avaluació

Examen online (60%) que incloga traducció i comentari de text. Per aprovar l'assignatura, serà requisit treure com a mínim un 5 sobre 10 en la part de comentari, on es valorarà l'explicació morfosintàctica d'alguns aspectes del text proposat.

Increment del pes en la nota final de l'avaluació contínua:

Proves d'avaluació per treballs acadèmics (40%). Per aprovar l'assignatura, serà requisit treure un mínim de 5 sobre 10 als treballs (o treball) acadèmics encomanats, que inclouran la traducció d'un text i comentari morfosintàctic d'una part del text proposat.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible